

## Eta macartane ema Apóstole Pablo mayehe ema machamuri Timoteo, ticaijare 1 TIMOTEO

<sup>1</sup> Nuti Pablo mayehenu apóstole ema Jesucristo. Nu-vane ca sivahi mayehe ema Viya Macatiu ra hi quenehi viyehe, émapa ema Viáquenu Jesucristo, ema vicune quenehi eta mápechiravayare tichava. <sup>2</sup> Nímiamareca eta juca nucartane piyehe piti nuparape Timoteo. Némuna cavahi tímicutijiricavahi nuchichavinahíni táichavénehi eta péhisiranuhi eta nusupajiraivahi mayehe ema Cristo. Nuvaraha macata ji cavini majapa nuvini ema Tata Vi-caiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijara cavini eta táurivaina eta pipanereruana.

*Emá Pablo mametaca ema Timoteo eta macunerayare ena tihapapirahiana*

<sup>3</sup> Pécharipahi eta juca numetaruvihi, te nuyanayarepa tayehe te tinapaica eta Macedonia, eta nutuparasiravihi pinasiyaréhi tayehe eta avasare Efeso. Vuíchaha pijuni jicaimahi taicha pímatirípahi píti ena nani navarahahi tihapa picana eta vímitu rapiana. Vahi picuisa pavaca. <sup>4</sup> Pécatiacaicha ena vichamurianahi, vahi nacusupa eta echájjirucavana náepiyapiruanahi ena achaneana, taicha eta juca tacuti richucha eta náchuca rapiana. Ena nani achaneana, súnsurupiana eta náechajirivuna te náecha-jisiha ena viáchuca na veanaini. Eta juca náechaji ri ru vanahi, ticauya ya carehi táemeje ca pa va chavaca ena vichamuriana, machu nachavacuejehava táicha. Étava ne re cái na hi pucáini náimica ta ca há vi hi pucáini eta vítauchi rái nahini eta véhisirahi ema Viya. <sup>5</sup> Nutupa

racavihi taicha nuvarahahi náimerecaya ena vichamuriana yátupina eta náemuna sira cacaina táuchure navare te nasamureana, tapachi na vareni eta napane reruana. Tacuija nacúquichiraváinahíni eta nasamiravahi te mami- rahu ema Viya. Tauri eta náehisiraina ema Viáquenu. Yátupina nasuapa. <sup>6</sup> Taicha nararihi ena téjeca pa va napaipa, nasuaparichucha eta tájiparacana súnsurupiana. Eta juca táiminajicavacapaipa tayehe eta vímiturapiana. <sup>7</sup> Tásiha, tépiyacavanapa náimatihí tamutu eta Sagrada Escritura. Navarahavare tímiturecana, váhisera nácaicu tia rahíni eta tacaye ma queneana eta táechaji si ha que neanahi. Ena nacahehi: “Víti véchahi tamutu”, tájinanéni náechihahíni.

<sup>8</sup> Tájina táichava eta tatiarahirahi eta mavanairipianahi ema víyahaini Moisés. Véchahi eta táuriva eta mavanai ripiana, taicha éta, táimitucavacahi ena achaneana eta vahi nacuejecapava. <sup>9</sup> Taicha véchahi eta tacaematanea sirahi eta vanairipiana eta táimitupiruchiravacaya ena ticapecatura rahiana. Nácani achaneana tiúriana, vahi énaina tatuparaca eta vanairipianahi. Tatuparacahisera ena nácani mapicauruirahana masuapajirairahana; énapa nácani váinarajipaneréruana ticapecaturarahiana; énapa nácani mapicaucharahana ema Viya, ena ticatichana eta máechajiriruvána; énapa nácani téhana ena náiyana, ena náenana; énapa nácani ticapahiana; <sup>10</sup> énapa ena túhusiana énapa nácani ticaecahiana ena nayanana, navehapa esu apana esena; énapa nácani tivehana ena nacuti que neanahi ajaira; énapa nácani tiámerecana achane, amape rupuca, esenapuca; énapa ena tépiyahí rahiana; énapa ena tépiyae que ne rahiána. Éneri chuvare eta vanairipi tatuparaca ena ticatichana eta táuriqueneana vímiturapiana. <sup>11</sup> Taicha núti nutuparacasivahi me Viya eta nímitu re siraya eta táurina que neanahi máechajiriruvana, eta

tímicaijuhecha haviya tayehe eta táurinaquene mávasa ema Viya. Tétavicavahi eta macunachacarevahi éma.

*Éma Pablo mahasulupayacha ema Jesucristo taicha eta máichuirahi*

<sup>12</sup> Núti nuhasu lu payacha ema Viáquenu Jesucristo, taicha eta máichuiranuhi mavana ranu yarehi. Tétume chanuhi yátupi taicha máimahahi eta nítauchirayarehi eta nutuparacasivayarehi mayehe. <sup>13</sup> Éma, tituparacaruhi eta juca, ichapemurihinéni eta néjecapiravahi mayehe, tíñemahihi eta néchajiriruvanahi mayehe. Nupanajirica vacahi ena náinapureanahi téhicanahi éma. Tijapanunu hisera éma, vuíchahahinéni nusuapahini néhichahini éma. Taicha vahi néchahini émahinénipuca nucatianacahi, eta níchirahi ena machanerana éma. <sup>14</sup> Tásihaseva tétavica vahi eta máemunasiranuhi ema Viáquenu Jesucristo. Ichaperinehi eta máijarasiranuhi eta nusuapirahi yátupi éma, étapa eta máijarasiranuhi eta némunaraivahi.

<sup>15</sup> Nuvaraha námutihini ena achaneana nasuapa eta véhiruhi taicha yátupihini eta juca vímitu rapiana: Éma Viáquenu Jesucristo tímitecahi te juca apaquehe macuchucuhavacayarehi ena ticapecaturahiana.

Nútiripahi nuváyuchapana váinihi eta nucapeatura rai váinihi. <sup>16</sup> Émasera ema Viáquenu Jesucristo tijapanunuhi, táitusiava tíchuhanuhi núti. Taicha mavarahahi máimerecayare ichape eta mayehe paciencia eta nuyehe, nuvayurevaquenénihi eta nucapeaturarái vainihi. Eta tacahe, nucaicutiarapa eta majacapirayareva namutu ena tisuapanayare, máichecuaraquirénapa eta náitaresiraya máicha.

<sup>17</sup> Eta tacahe, macarichu vicuna chayare vijirau chayare tamutu sácheana ema Viya, taicha macarichuhi éma tamutu máiturue queneha. Éma, máimaha si quenehi, máepenacacahivare. Jéhevarequene éma, viyehihi Rey

acanequene te tépana vainapa, étapa puiti juca vicaiju heyare. Amén.

*Emá Pablo matuparacahi emá Timoteo*

<sup>18</sup> Nuchicha Timoteo, nutupa ra cavicha muraca eta pirata hairaina picanara eta tauri queneana. Tiúriyare eta péhisiraya emá Viya. Tájina píchiravaimahi te mamirahu emá Viya. Péchavahi eta náechajisiavirahi eta piúrivahi ena vichamuriana mametaruanahi emá Espiritu Santo. Vahi picuemepurureca. <sup>19</sup> Taicha nararihi ena ticainajiru vanapaipa, náechahinéni eta táíñehivahi eta náichaque neanahi, váhisera návára hahini nácaina jiru vahini eta tauri que neanahi. Tínajicavana richucha eta náehisirainihi emá Viya. <sup>20</sup> Émaripa emá Himeneo émapa emá Alejandro, tacahehi eta náinajisiravahi eta náehisirainihi emá Viya. Puítisera, ena nani níjararupa emá Satanás, taicha nuvaraha nachava, náinajicayare eta nacaecahirahi emá Viya.

2

*Emá Pablo máimituca eta nayujarauchiravaya*

<sup>1</sup> Tativayaresera nutuparacahe, vahi tacuechuquiha eta eyujarasiraina. Eyaseuchava. Tamutu ehasulupayachayare emá Viya. Eyaseuchayareva namutu ena achaneana. <sup>2</sup> Énerichuvare eyaseuchayare ena aquenucana énapa ena apamuriana tuparairucana, apaesa táuri eta náechapajirisiraina eta avasareana, váhini vicuimahaini eta táíñehi queneana. Víti vímiyana vahini viúrihini te mamirahu emá Viya, vicapicahuhini nayehe ena achaneana. <sup>3</sup> Taicha emá Viya Macatiurahiquene máuricahi eta víchirahi víti eta júcana. <sup>4</sup> Taicha mavarahahi éma máimimatichayare namutu ena achaneana eta yátupi queneana máechajiriruvana apaesa náuchucuha éna apanava. <sup>5</sup> Taicha májina

apanai nahini ticatiu cha vacaina éna, macarichu ema Tata Vicaiyaquene. Émapa ema Machicha ema achane Cristo Jesús, macarichuhi ema téchajiurahi viyehe viti achaneana te mamirahu ema Tata Vicaiyaquene. Nájina apanaina téchajiúrahínahi viyehe. <sup>6</sup> Ema Viáquenu Jesucristo tjaracavahi tépena taicha eta macuchucuirahaviya vimutu viti achaneana. Puítisera mavaraha máimimati chayare namutu eta juca arairuhi vímiturapiana. <sup>7</sup> Eta tacahehi, manerejirunuichuhi mayehenuhi apóstole, nucametarairuyare tamutu avasareana, nímitucayarehi ena apava sanana eta nasuapiraina éna eta yátupi queneana máechajiriruvana ema Viya. Nutupiruvahi núti eta juca néchajisirahi, vahi népiyahiraivainahi.

*Em a Pablo máimitucavaca eta náicharacavaya te náuru-jisiravana*

<sup>8</sup> Tiuri, nutupa ra ca hevare pímitu ca va cavare ena vichamuriana eta juca apana: Tauri eta náuruji si ravaina te nayuja ra sirana. Ena ajairana, vahi nacueña mavahini me Viya eta máitauchirayare eta nayasearuhi. Tátupi ru vahini te nasamureana. Vahi nacúse ma ma ju hehíni eta nayuja ra si ra yarehi nacaja pa va qui cha vapuca. <sup>9</sup> Énaripa ena esenana, táurihini eta nacamuiri hairana. Vahi nacúye he heácaicha eta nacamuirihaira. Náetupi ri ca va hi séraini. Váhivare nacuva yuchaini eta nacata ta sirana. Váhivare nacuva yuchaini nacuye he hea cavahini eta oro, eta perla, eta tasiva cha queneana múiriareana. <sup>10</sup> Étaripa náurinavahi yátupi quenehi, eta náimere si ravaina eta yátupina náehisirahi ema Viya, náichirai navare eta táuriqueneanapa. <sup>11</sup> Énerichuvare, tiúriyare eta nasamararasira eta náimitucasivana. Vahi nacúcapaemarahi nácani tímitucanahi. <sup>12</sup> Énerichuvare ena esenana, vahi tatuparaca náimitucahíni ena víyara

hanapa te viúruji si ravana, taicha vahi tatupa ra cahini náimitu re cahíni éna. Nasama ra ra ca ya rechucha eta náimitu ca sivana. <sup>13</sup> Taicha te máepiya cainapa ema Viya ena viáchucanaveánaini, tínapuca máepiyacahi ema Adan, téquenhapa esu Eva. <sup>14</sup> Váhivare émainahini ema Adan máinapucahini máquipaicavahíni. Ésuhi esu esena, tísapavahi mavayuaca ema Satanás. Eta suísapi ravahi, tiáquipai cavanapa tayehe eta pecatu. <sup>15</sup> Tásiha, ticata jivainapa eta suínasirana. Puíticha tanasihi nayehe ena esenana. Tiúchucuhanayaresera, te náimiyanova náehica ema Jesús, étapa eta náemunasiraina ena vichamuriana. Tacuijavare natapiravaina te mamirahu ema Viya, táurihini eta napanereruana.

### 3

*Tiúrianayarehi eta náitairesira nácani tatupararuanayare eta avacurecacare pastorecare*

<sup>1</sup> Étaripa eta juca evacureca pastorecare, puiti nutupiruva numetacahe. Te natiarihinapuca nácani ajairana návaraha ticavacureana eta pastorecare, tájina táichiravaina, taicha eta juca evacureca pastorecare, éta tiúriana evacureca ticaijuhecare. <sup>2</sup> Tacamunuhisera mácani ticava cureya eta pastorecare, tájina matapi ra vainaya eta máitare sirahi, tacuija nacuyunaca ena achaneana. Mácani ésunarichuhi esu mayena. Mácani ticapicahuhi. Mácani tijanea cavahi eta máitairesira, máitucahi tipane rereca. Mácani achanesamure tijacaparahi nayehe nácani tichima ra chanaya. Mácani máituca tímitureca. <sup>3</sup> Mácani vahi tavayuaruina eta téracare. Váhivare macueharahi. Vahi macujamurarahi. Váhivare macutupiarahi. Váhivare tacuvayuaca eta plata. Tatuparacayare mácani tijapanurahi. <sup>4</sup> Ticaiyacareyare te mapena. Máitucayare eta macajuru si rayare ena machichanaveana, tisuapaji

ra hia nayare tipicau ra hia nayare máicha. <sup>5</sup> Vahi tisiapaimahi mácani achane vahi máitucahi ticava nairipi te mapena. Taicha nararihi ena vahi náituca ticava nai ripiana. Taveti ji papuca eta juca evacureca, vaipa náitucaimahi eta náechajirisiraina najaneasirayarehi ena vichamuriana. <sup>6</sup> Vahi tisiapaimahi eta pastorecare mácani mapaemunavahi máehica ema Viáquenu, machu macasi ñavavaica eta masiapirahi eta matuparahahi. Eta tacahe eta máquipai si ravahi ema Váinaraji. <sup>7</sup> Éneri chutare tacamunuhi mácani pastoreyare ticapicahu nayehe ena apamuriana achaneana, apaesa vahi nacuechajica eta mayehe. Machu máituruca ema Váinaraji.

*Tiúrianayarehi eta náitairesira nácani tatupararuanayare eta avacurecacare ticajare diácono*

<sup>8</sup> Énerichutare, nácani ticavacureya eta diáconocare, tacamunuhi ticapicahuanayare eta náitairesirahi. Vahi apipie ma naimahi eta náechaji ri si ravana. Váhivare ticavaharasianaimahi. Váhivare tijamurarahianaimahi. <sup>9</sup> Tacamu nuhivare náimatiyare yátupi eta tisuapacareanahi mayehe ema Jesús, náitauchiraripa tamutu, tájinapa náichiravaimahi te mamirahu ema Viya. <sup>10</sup> Nacasa mairunumaya te yátupihipuca tiuri, tájinapuca náichira vaimahi. Téhesera tiúrianahi, énara tuparairucanayarehi eta evacureca diáconocare.

<sup>11</sup> Éneri chutare, ena esenana, tacamunuhi ticapicahuana. Vahi nacuechajihí. Súcani tijaneacavahi eta súitairesira. Tájina náichiravaimahi, títaurahiánayare.

<sup>12</sup> Ema tuparairucayare, tacamunuhi mácani ésunari chutare esu mayena. Máitucayare eta máimitusirayare ena machicha naveana. Ticaiya ca reypare te mapena. <sup>13</sup> Taicha te náitauchahi tamutu eta natuparahana ena tuparairucana, ticuncha ca reanahi tipícauchaca reána hivare. Tásiha, énerichutare tétumesamúrechaváinapa

eta nacame ta rai ruirahi eta máimitu rapiana ema Jesucristo.

*Jéhevare eta juca téhicacare*

<sup>14-15</sup> Puiti nucunevaipa eta níteca pi ra vaneya eta ara piyehe, téhesera vuíchahapuca nucuítujicava níteca. Nucajurevihisera eta juca carta, apaesa pítuca eta táurivaina eta pítaresiraya, taicha machichavihi píti ema Viya. Viti manere ji ruanahi ema yátupi quenehi Viya. Viúnacahi vímiturecahi yátupi eta máechajiriruvana. <sup>16</sup> Taicha eta juca véhiruhi vimutu, tétavicavahi eta táuriva:

Vimutuhi visuapahi eta máucupaisirahi te juca apaquehe ema Jesucristo, macaque herahi eta juca viáquehehi viti achaneana.

Émaripa ema Espíritu Santo macame ta ra pi hivare eta yátupirahi Machicha ema Viya.

Náimaha hivare ena ángeleana eta máechepu sirahi te máecari.

Te tamutupa, tichavapa éma te mávasa anuma.

Tásiha, viti mavanarana véchajisihahi tamutu avasareana eta macuchucuirahaviyare vimutu viti achaneana.

Ichape muriana ena ticasi ña vanahi mayehe, téhicanahi éma.

4

*Natiarihiyare ena tínajicavanaya eta náehisira ema Jesús*

<sup>1</sup> Eta mametarapi ema Espíritu Santo, puiti juca vicaiju heyare, natiari hinapa ena tímútse ra há va na ya repahi tínajicavana eta náehisirahi ema Jesús. Nasuapainapaipa ena tiyuru rahiana. Náehicainapa eta náimitu rapiana ena éreanana. <sup>2</sup> Nasapihainapa tisama careanayare ena apipiemana tépiyahiraiana. Ena nani, máimatia ca va rahánahi eta náepiyahiraviana taicha náitunaipahi eta nacahirana. <sup>3</sup> Ena nani achaneana nayurucainapaipa ena

vichamuriana. Ánipa nacaheyare: “Vahi táurica vitanu cahini esu esena viyenai nahini. Jucari hivare eta tinicacare, énerichuvare vahi táurica vinicahini” nacaheyare. Tamutusera eta juca tinica careana máepiyaruana ema Viya vinicayarehi viti vímatiequenehanahi eta máechaji ri ruvana. Vihasu lu pa ya cha yarehi te vinicayare eta máijararuhavianahi ema Viya. <sup>4-5</sup> Taicha tamutuhi tiuri eta máepiyaruana ema Viya. Vahi táuricahíni vépu-ruhíni. Vijacapyarehi tamutu, vihasulupayachayarehi te vinicaya; taicha víjaracasihi mayehe ema Viya, timeta cahavihi eta táurivahi. Tacaurisamurechahi ema Viya eta viyujarasirana. Puíticha tanasihi viyehe víti. Te vinica, vihasulupayachayarehi ema Viya.

*Emá yátupiquene mavanara ema Jesucristo*

<sup>6</sup> Te pímitucavaca eta juca ena vichamuriana, pímerעהahi eta yátupirahi mavanaravi ema Jesucristo. Eta juca táurinaquenehi echáji rirucava, étarichuhi eta vímitura pianahi eta piyehe, éta tétume cha viyare eta pímiya ni ravahi pisuapa eta juca véhiruhi. <sup>7</sup> Váhisera picusua pavaca ena nani tíchanahi eta juca echáji ri ru cavana tamauriqueneana. Súnsuru pia nachucha éta. Pímiya na vasera picaravahu eta piúríta re siráina mayehe ema Viya. <sup>8-10</sup> Tacuti eta náimicaravahuchirava ena ticavija rurahiana eta pelota, navaraha náetumecha eta náqueheana. Tacamunuhisera nápepejiricava te sácheana. Píti, vahi tacuechuquiha eta picara va huirahi. Te yátupihi vicaravahu viúríta re siraya mayehe ema Viya, tétavi cavaya eta viúrivaya eta visamiravaya puiti juca vicahehi, énerichuvare véchapajiricavainapa eta vicaijuheraya eta mávasa ema Viya, vicachaneraya éma. Eta tacahe, vétume chavachucha apaesa viúríta resira eta mayehe. Vímiya navachucha vímitucavaca ena achaneana apaesa náuríta

resira éna apanava mayehe ema Viya. Taicha yátupiquene eta echájirirucava ani tacahe:

Ema vicasiñaquenehi, éma yátupiquenehi Viya.

Éma, téchahavi vimutu viti achaneana.

Vivetiji viti véhicanaripa éma,

tétavicavahi eta macatiuchirahavipahi.

<sup>11</sup> Ena pímitu reanaya, pitupa ra ca vacaicha muraca eta júcana. <sup>12</sup> Picuneuchava yátupina apaesa vahi nacuepuruvi eta pímitu re sirahi, taicha eta piámape ru váichaha. Pímere cayare eta piúriwa apaesa étaina náhicavi ena vichamuriana. Tauri eta péchajisiráina. Tauri eta pítare siraina, tájina pitapi ravaimahi. Pémunarahi nayehe ena vichamuriana, énapa ena apamuriana achaneana. Yátupina eta péhisirahi, étapa eta picasiña vairahi mayehe ema Viáquenu. <sup>13</sup> Te vuíchahapuca nu-cuitecapa, pímiyanava eta pímitusirayare ena vichamuriana. Pímiyanavavare eta pétumechiravacaina. Péchajicuinayare eta Sagrada Escritura apaesa nasama namutu. <sup>14</sup> Pémechavayare eta nametapianahi ena víarahana mametaruanahi ema Espíritu Santo eta picavacureraya. Péchavare eta nanasirahi éna eta navahuana te piápusi. Puiti, vahi picuemepurureca eta péchemaravahi maicha ema Viya.

<sup>15</sup> Pipanerecha yátupina eta juca pimeta ca si vanahi. Pímereca eta táurivahi eta péhisirahi, apaesa náimaha namutu eta piúriváinapaicha. <sup>16</sup> Péchapavaicha yátupina eta pímituresirahi eta juca véhiruhi. Pítijiva pipamicava pítauchayare tamutu. Te pítaucha eta juca, picuchucuha vayare píti, énapa ena pímitureanahi.

<sup>1</sup> Te natiarihinapuca náejecapava ena víyarahana ichavi capananahi piyehe, vahi picucajachavaca éna. Piconseja chavacaséra tauri, tácuti te péchajica ema ticachichavi. Éneri chuvare ena amape ru quijiana ajairana, tauri eta piconsejachiravacáina tácuti eta péchajisira ena pichuqui queneana. <sup>2</sup> Éneri chuvare ena vénarahana ichavica pananahi piyehe, te nájecapa vapuca, piconseja chavaca tauri tácuti eta péchajisira esu ticachichavi. Énapa ena amaperuana esenana, piconsejachavaca tauri tácuti eta péchajisira ena pichuqui queneana. Tátupiruva eta péchajirisiravacaina éna.

<sup>3</sup> Pímicatacavacaya ena tépenaimanahi, nácani tájinahi naviyavahini, yátupihini eta nacamunuiravana. <sup>4</sup> Téheserapuca natiarihihi ena suchichanaveana esu tépenaimahi, suámari napuca, énapa títátia na yarehi. Ticara va hua nainapa eta náitáti jiri ravaya. Títsirijica vá nainapa eta nacaju ru si ra vacahi ena náenana, nátseanapuca. Eta juca, máurica ema Viya. Taicha tatuparacahi ena echichanaveana eta náitsirijisiraváina eta nacajurusira ena ticachichana. <sup>5</sup> Pímicatacayaresera súcani tépenaimahi sucari chuhipuca, nájina suchichainahi, nájinavare suviyavahi. Sucuchapainapa eta tásiha queneya mayehe ema Viya, taicha sujara ruvaipa yátupi eta mayehe. Tiyujaracainapa tamutu sácheana, tamutu yátiana. <sup>6</sup> Ésusera súcani suícutichiravahi suicha eta suvara ha que neanahi, ésu tímicutijiri cavaipa suáquijiruvahi eta mayehe ema Viya. <sup>7</sup> Pímitucavacayare ena tépenaimanahi, apaesa táuri eta nacaemataneasiraina ema Viya, tacuija natapiravaina. <sup>8</sup> Taicha ena vichamuriana, tatuparacavacahi náeñama va yarehi tayehe eta náitátira ena náenana, ena nátseana. Nácani vahi nacuquicha eta juca, tímicutijiri cavaipa vahi náitauchahini eta náehisirahi ema Viya. Tiápajucava panapa éma eta nayehe ena

masuápajirairahánahi.

<sup>9</sup> Nacarichu pinacayare te nalista ena tépenaimana ena ticayehearipa sesenta año eta nahañora. Súcani émana richuhi ema suímaini eta suítaresirahi. <sup>10</sup> Ésupa súcani tí-maticarehi eta táurivanahi eta suématanerepiana. Súcani tiúrihi eta sucajurusirahi ena suchichanaveana. Súcani tijaca parahi te supena nayehe nácani tichimara chana-pahi. Súcani tiuri eta suéchapajirísira ena vichamuriana. Súcani téchapajirahi nayehe nácani ticatajivanahi ticaju manahi, ticati ru hanahi. Súcani tamutuhi suítaparaha suicha eta táuriqueneana.

<sup>11</sup> Énaserá ena tépenai manahi amape rua na richaha, vahi picunaca te lista. Tijuricati tiáquipaicavana taicha tavayua ca va ca richaha eta tájipa racana, natanu ca richaha ema ajaira, navarahaichaha tiápechavanayarehi ticaimana. Tijuricati ticainajiruana eta náehisirahi ema Cristo. <sup>12</sup> Tacamitiscavacapáipa, énapa tíminajicanapahi eta náehisirahi ema Cristo. <sup>13</sup> Énerichuvare ticauya ya carehi nayehe ena amaperuanarichaha, te pinaca eta te nalista, tijuricati tépiyacavanapa plújuana. Náematane pa tipaipi ricana te pétiana, námapaipa eta cuéntoana. Tímisiá pa ra ca vá napáipa. Nacaema taneaca náechajisi hapáipa jácani náimahaqueneanapahi te pétiana. Vahi tácatuparaha náichahíni eta juca. <sup>14</sup> Eta tacahe, ena tépenai manahi amape rua na richaha, nuvaraha nápechava nacaimavare, nacachicha, nacaenacarehi te peti, apaesa tacuija nacucayema ena ticunerahiana. <sup>15</sup> Taicha nararihi ena tépenaimanahi tínajicavanapaipa eta náehisirahi ema Jesús, náehicapa ema Satanás.

<sup>16</sup> Te sutiarihhipuca tépenaimahi esu vichamurihi, te natiarshivarepuca ena sujaneanahi vichamurianahivare, ena títátianayarehi ena sujaneanarichu; apaesa vahi

sucupitavairicahi nayehe ena máimaruanaahi ítátijiríruanahi, táichavenehisera jácani tamajinairahi naviyahini éna.

*Tatuparacavacahi ena vichamuriana náimicatacayare ena pastoreana eta náitátiravahi*

<sup>17</sup> Ena pastoreana, te tiúrihipuca eta náechapaji risi ravaca ena vichamuriana, ichapeyare eta náemunacacare vayarehi. Tatuparacavacahi ena vichamuriana náimica ta cayare tayehe eta nanica que nerepi ena pastoreana, taicha éna, eta náematanerepihi tímiturecanahi ticame tarairuanahi. <sup>18</sup> Taicha ani tacahehi eta Sagrada Escritura: “Vahi picuiti sumucha eta pivuiyera te ticaema ta nepahi taicha técuhapahi”. Ánivare tacahe: “Ema achane ticaema tanehi, tatupa racahi ticava cha yarehi mayehe ema macaematanearuhi”.

<sup>19</sup> Vahi picusuapavane te tatiarihinapuca eta máepiyae quenena mácani náiyacarahi ena vichamuriana. Téhesera natiarihinapuca ena apinana, mapananapuca tineca pae que ne hanahi eta máejeca pi ravahi, jéhesare tisua pacare éta. <sup>20</sup> Téhesera yátupi que ne hipuca eta máejeca pi ravahi, picaja chayare muraca te namirahu ena machamu rianahi náiyacarana, apaesa nátsiriha napica ena apamuriana, vaipa nacuquicha eta juca. <sup>21</sup> Nutupara cavicha muraca, pítauchayare yátupina eta juca numeta rapianahi piyehe. Vahi picunerejicavaca, nácuticaca eta píjarasiraina eta piyehe justicia. Vahi pépacuchaimahi eta máichavaquenevahi mácani téjecapavahi, taicha máimarracahi ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo, énapa ena mayeheana ángeleana manere jiruanaahi.

<sup>22</sup> Te matiari hi napuca mácani navaraha nacasiapa pastor, picasa mai ru numaya te tiúrihipuca éma. Vahi picuíjahúcha picuna cavane éma. Tijuricati tatiari hi

napahi eta máejeca pi ravahi. Machu pítina tamuriaca taicha eta pímisia piraina éma. Pijanea cavaicha tayehe eta juca. <sup>23</sup> (Puiti néchavahi eta picaju ma majipa eta pítare sirahi te piami. Tásiha, nuconse jachavi: Pímsi riquicha apaesai narichu eta vino eta péresarama une, pípuru jinahi.) <sup>24</sup> Tacamu nu hisera eta picasa mai ru numaya nácani tisiapa nayare eta pastorecare, taicha nararihi ena máchasihi eta napecaturana. Vahi táimati carevane, tapaenumavaya picasamairunuma éna. Narari hisera ena ticaeheravane eta napecaturana. Tímatica reanavane. <sup>25</sup> Ene tacahehi, nararihi ena tímaticareana vanehi eta náichirahi eta táuriqueneanahi. Nararihivare ena tacamunuhi eta picasamairunuma, apaesa ticaechera vanehi eta táuriqueneana náichaqueneanahi.

## 6

<sup>1</sup> Ena vichamuriana músuanahipuca, tatuparacavacahi napicauchayare ichape ena náquenuanahi. Vahi tijicapai rihianaimahi apaesa vahi nacuyunaca ena achaneana eta máijare ema Viya, váhivare nacucaecahi eta vímiturapi-ana. <sup>2</sup> Étaripa te nacaquenuhipuca mácani vichamurihi, tiápajucavayare eta napicauchirayare. Vahi tímipanava náimahi eta nachamurirahi éma. Náimerecayare yátupi eta táurivaya eta náemataneana, taicha ema nacaemata neyeruhi, nachamurihi máemunaruvare ema Viya.

### *Ticurisamurechahavihi eta véhisira ema Jesús*

Piti nuchicha Timoteo, pímitucayare tamutu eta juca nayehe ena vichamuriana. Pémechavacayare eta vímitu rapiana. <sup>3</sup> Natiarihinapuca ena nácani navaraha tímitu recana eta apana doctrina. Nahapapicainapa eta vímitu rapiana, tájinasera vahi tavehapiçaimahi eta juca yátupi que neanahi tásiha que neanahi mayehe ema Viáquenu Jesucristo. <sup>4</sup> Ena nani, ticasiñavaváicanahi, tájinahineni

náituca que né nahíni. Ena nani, náurica téchajicana. Navayurevanapahi nácapaemachapahi tayehe eta tacaye maqueneana eta véchajiriruvana te vímiturecahi. Ticapi narurahiana éna, tiúmeharahiana, tíchanarahiana, tipíca ca rá ca vanapa. <sup>5</sup> Tamutu sácheana ticatia na re recana taicha máuripa ne re ru rahána ena, máimati ra hanahi eta yátupi queneana. Navaraha nacava chara piyare eta nayehe religión. Píti vahi picupauchavaca ena nani.

<sup>6</sup> Jéhesareva, tétavicava eta viúricacareva máicha ema Viya, eta véhisirahi éma. Tavetiji te vicurisamurechava tayehe eta vicaye he que neanahi májara ru ha vianahi éma. <sup>7</sup> Taicha te viúchucapa suyehe esu ticachichahavi, tájina viámapahini vímaha que ne nahíni. Ene tacaheyare eta vítavirayare, tájinavare viámaimahi eta vímaha que neanahi. <sup>8</sup> Eta tacahe, te tatiari hipuca eta viníca quenéna te vipenana, vicamui ri ha hipuca, tarataripa visuapayarehi. <sup>9</sup> Énaserá nácani tipane re chanahi tirricuchavana, apana panepa eta najamura cha queneana. Tacana ne si ricapa eta naplata ne chiavaya. Énajivapa tímicu ña cavana taicha eta najamura raivana súnsuru pianahi. Eta juca ticauya ya carehi étaina támicuñaca eta náchanevana. <sup>10</sup> Táitsiva hisera ena achaneana, náetaviuchahi eta tavayua sirahi náichapa tamutu eta tájiparacana, táichavenehi eta najamurachira eta plata. Namapurujipaipa ena vichamurianaini. Natarihinapaipa timutseraha vana paipa eta tayurusiraina eta najamura raivana. Tásapi ha papuca táimina jícapahi eta náehis rainihi ema Jesús. Énajivapa titanucavanahi eta naviurevahi, timutseraha vana paipa eta nacatajivairanahi eta náitaresiranahi.

*Yátupina eta véhisiraina ema Jesucristo*

<sup>11</sup> Pítisera vahi picupanerecha eta juca mamavara ha queneana ema Viya. Pérájicava tayehe, taicha mavana raviripa éma. Tátupiruvahi eta pisamure mayehe éma. Táimiyana eta juca táurivahi eta pítaresira. Tauri eta péhisiraina. Pémunaca yátupina. Picamichayare tamutu. Yátupina eta pimansuvaina te pisamure. <sup>12</sup> Pésume cha vachucha eta picaemata nea sirahi ema Viáquenu. Muracaina eta picasiñavaira mayehe. Vahi picuyacujieque nehava eta picuchapirahi eta pítaresiraya máichecuara qui rehare, taicha máichuha que ne vi richuhi ema Viya. Vahi picuemepurureca eta péchajiriruvanahi te namuri ena vichamuriana, te píjara ca vainapa eta péhisirayare ema Viya.

<sup>13</sup> Puiti, tímararacavihi ema Viya eta nutuparasiraviya. Éma, ticaita recahi tamutu eta vímaha que neanahi eta te juca apaquehe. Tímara ra ca vi hivare ema Viáquenu Jesucristo. Péchari chu hivare eta matupi ru vairahi eta máimereuchiravahi éma te mamirahu ema Poncio Pilato. <sup>14</sup> Pítauchayare píti tamutu eta juca nuvaná ri pianahi taicha tásiha que neanahi me Viáquenu. Vahi pihapapi caimahi, apaesa tacuija táimicajachavi mayehe. Tauri eta machimapiravina ema Viáquenu Jesucristo te máitecapa te táitauchavapa te jena sáchehare máicutiarahi ema Tata Vicaiyaquene. <sup>15</sup> Ichapenapa vicuna chainapa ema Tata Vicaiyaquene taicha macarichuhi éma yátupi quenehi tamutu marataha. Émahi Réyquenehi, Viáquenuquenehi. Tivanecahi namutu ena réyeana énapa ena aquenucana. <sup>16</sup> Macarichu éma, yátupi quenehi máepenacaca. Máetaviuchahi eta maváyuháquiráivahi. Nájina tiratahaina ticachacayaina eta majaraiva tayehe eta mávihahi. Éma, nájina tímahaina, taicha máimahasiquenehi éma. Éma, vipicauchaquenehi vivapinaquenehi ichape. Máitavaca cainapa eta vicunachirayare éma. Jéhevare éma, tamutu

marataha. Amén.

<sup>17</sup> Éneri chuvare ena vichamu rianahi ticaima ha que neanahi rícuanaahi, pímitu ca va cayare eta vahi nacuca ja murava. Váhivare nacuca siñava eta nacaima ha que nérahi, taicha tijuricati títava eta náimaha que neanahi, témitie que nehapa tamutu. Nácasi ña vasera mayehe ema Viya, jéhevarequene ema ticasíñacare. Éma támara ca havíhi tamutu eta vicamu nu queneana, víurisa mu re recahi máicha. <sup>18</sup> Tacahe, ena vichamuriana rícuanaahi, pímitucavacaichavare eta náurivainaicha. Náimicatarahi ichape tayehe eta ematanecana. Nájapanuráhi nacajirahi nayehe ena ticamunuvanapahi. Tátupiruva te nasamure eta náijarasiraina ena ticamunuvanahi. <sup>19</sup> Te yátupina náitaucha eta juca, tatiarihi eta sáchezare najacapiraya eta apanayare náimaha que nea nayare te anuma. Éna, ticaija ra nainapa eta nápechi ravaya títarecana, taicha éna yátupíhi eta náimica ta ráivahi eta náitare sirahi te apaquehe. Máichecuaquirénapa eta náuricacarevaya.

*Eta téqueneha matuparaha ema Timoteo*

<sup>20</sup> Tiuri puiti, Timoteo, péperajica yátupina eta juca vímitucasivahi mayehe ema Jesucristo taicha tacapicahu quenehi ichape. Vahi picujicapavaca ena nácani téchaji síhana eta tájiparacana, técatíca vánachucha. Váhivare picujicapa ena nácani navaraha ticana rae ma chaviana. Ena nani tímijachavanahi náimatihíji eta táuriqueneana, tásihasera ichape nayerehi eta náehisirainahíni ema Viya. <sup>21</sup> Nararihipaipa ena vichamurianaini tñajicavanapa eta náehisirahi ema Jesús, taicha nasuapahi ena nani tépiya hirahiana.

Nuyaseuchaviparaca me Viáquenu Jesucristo táetaviu chahini eta piúricacarevaya máicha.

Tamutupa eta néchajiriruvahi piyehe.

Eta Táurinaquene máechajiriruvahi ema Viya eta viyehe,  
ticajare puito Eta Nuevo Testamento  
New Testament in Ignaciano (BL:ign:Ignaciano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ignaciano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ignaciano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

